Berichtigungen.

164 r 22: la ducesse — 25: gracïeux — 164 v 4: volenté — 6: L'enfanson — 8: remés — 12: luisant. — 13: mandant, — 23: tres toux — 26: luisant(,) — 165 r 5: Ve — 19: festïés — 27: festïé — 165 v 3: r[o]ondes — 166 r 17: A faire — 25: publïer — 29: Qu'i — 166 v 2: arrier[e] — 6: cf. Galien — 167, 19, 23, 27. Nachtrag dazu auf S. 392 f. — 10: conuenant, — 11: car j l 'oï, souffissant — 13: conuoittant. — 20: royamant cf. Galien 174, 29 — 167 r 29: a femme — 32: lés — 167 v 10: „A Gerames", — 168 r 6 em baillie — 168 v 2: espïé — 18: em prent — 20: l'aguet — 28: qu'i — 32: müer 169 r 4: mercïer — 15, 20, 32: ensïent — 17: s'i — 19: gracïeux — 23: payement, — 27: mille — 169 v 7, 176 v 5: traitte — 169 v 15: qu'i — 31: crïee — 170 r 23: jngal — 25: hïame — 26: de sendail — 170 v 5: escrïés — 16: asseurs — 21: viuant." — 22: d'ores .... auant, — 171 r 25, 26, — 171 v 6, 7, 14, 23: qu'i — 171 v 1: crucifïer — 22: c'est — 24: dj, — 34: s'i — 172 r 1: l'ay desserui[t] — 7: son[t] — 12: deüement — 16: paÿs — 28: guie — 172 v 33: Gerame(s) — 173 r 10: pourcacheré — 29: amenré — 173 v 4: qu'i — 5: prïeray — 174 r 8: guïe[e] — 19: crïee — 29: tres toute — 175 r 10: departir — 17: qu'i — 20: pris. — 21: escondis? — 23, 24: qu'il est — 175 v 11: crestïen — 20: hïame — 21: chainte — 24: crestïens — 176 r 12: s[i] — 14: n'i aconte — 26: qu'i — 29: courant — — 30: pesant — — 176 v 13: environ — 28: prïés — 177 r 6: fuïs — 177 v 1: cor(p)[r]ieument — 20: [n]'i — 178 v 7: precïeuses, desgl. 179 r 2, 23 — 12, 180 r 23: crestïen, partïe — 180 v 4: qu'i — 12: estïes — 15: crucifïés — 16: verttus." Dont s'est apparilliés — 22: detrïés — 23: crïent — 181 r 4: crïer — 26: qu'i — 29: le(s) — 181 v 26: ensïen — 27: hardïement — 183 v 9: o[n]t — 21: crestïenté — 23: [s]ont — 184 r 7: abbe — 185 r 2: prïer — 187 v 5: pensee.

Philosomie 185 v 15, 20: fehlt bei Godefroy, desgl. hagnie 185 v 33. 182 r 29: (c)a ta targe dorée!